ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par le Ministre de la Fonction publique, le 5 août 1988, d'une demande d'avis sur un projet de loi "relatif aux traitements des titulaires de certaines fonctions publiques et des ministres des cultes", a donné le 17 août 1988 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede vakantiekamer, op 5 augustus 1988 door de Minister van Openbaar Ambt verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "betreffende de wedden van de titularissen van sommige openbare ambten en van de bedienaars van de erediensten", heeft op 17 augustus 1988 het volgend advies gegeven :

DISPOSITIF.

Article 2.

L'article 2 du projet remplace par un nouveau texte l'article 357 du Code judiciaire. Or cette disposition attribue une allocation de 18.000 F au président de section de la Cour de cassation, à la suite d'une modification apportée par l'article 2 de la loi du 3 janvier 1980 relative aux présidents de section à la Cour de cassation. Le nouvel article 357 en projet ne fait toutefois plus mention du président de section alors que la fonction existe toujours (voir article 129, alinéa 2, inséré dans le Code judiciaire par l'article 1er de la loi du 3 janvier 1980).

Il résulte des explications du fonctionnaire délégué que c'est par erreur que le président de section à la Cour de cassation n'est pas mentionné dans le projet. Il faut donc rédiger le début de l'article 357 en projet comme suit :

"Les suppléments de traitement alloués au président de section de la Cour de cassation, au juge d'appel de la jeunesse, au juge de la jeunesse, au juge d'instruction et au premier substitut du procureur du Roi et de l'auditeur du travail sont fixés comme suit, avec effet au 1er juillet 1988 :

président de section de la Cour de cassation pendant la durée de ses fonctions en cette qualité	F 19.080

...".

.../...

En outre, sous la rubrique "Juge de la jeunesse", il y a lieu de remplacer les mots "Pour le premier terme de trois ans" par les mots "Par les trois premières années", conformément à l'article 2 de la loi du 30 juin 1976 modifiant les articles 79 et 357 du Code judiciaire, en ce qui concerne la désignation des juges au tribunal de la jeunesse.

Articles 10 à 24.

Dans les phrases liminaires, il ne faut mentionner que les dispositions modificatives encore en vigueur.

Il y a donc lieu d'écrire :

"Article 10.-

L'article 1er de la loi du 5 avril 1955 relative aux traitements des titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat, modifié par la loi du 2 août 1974, est remplacé par la disposition suivante :

"Article 1er. ...".

Article 11.-

L'article 3, § 1er, de la même loi, modifié par la loi du 2 août 1974, est remplacé par la disposition suivante :

"§ 1er. ...".

.../...

Article 12.-

L'article 36 de la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement universitaire par l'Etat, modifié par les lois du 6 juillet 1964, du 2 août 1974 et du 21 juin 1985, est remplacé par la disposition suivante :

"Article 36. ...".

Article 13.-

L'article 37 de la même loi, modifié par les lois du 2 août 1974 et du 21 juin 1985, est remplacé par la disposition suivante :

"Article 37. ...".

Article 14.-

L'article 38 de la même loi, modifié par les lois du 6 juillet 1964, du 2 août 1974 et du 21 juin 1985, est remplacé par la disposition suivante :

"Article 38. ...".

Article 15.-

L'article 39 de la même loi, modifié par les lois du 2 août 1974 et du 21 juin 1985, est remplacé par la disposition suivante :

"Article 39. ...".

Article 16.-

L'article 39bis, inséré dans la même loi par la loi du 14 décembre 1960 et modifié par la loi du 2 août 1974, est remplacé par la disposition suivante :

"Article 39bis. ...".

Article 17.-

L'article 39ter, inséré dans la même loi par la loi du 14 décembre 1960 et modifié par la loi du 2 août 1974, est remplacé par la disposition suivante :

"Article 39ter. ...".

Article 18.-

L'article 46 de la même loi, modifié par la loi du 2 août 1987 est remplacé par la disposition suivante :

"Article 46. ...".

Article 19.-

L'article 26 de la loi du 2 août 1974 relative aux traitements des titulaires de certaines fonctions publiques et des ministres des cultes, modifié par la loi du 23 janvier 1981, est remplacé par la disposition suivante :

"Article 26. ...".

Article 20.-

L'article 27 de la même loi, modifié par la loi du 23 janvier 1981, est remplacé par la disposition suivante :

"Article 27. ...".

Article 21.-

L'article 27bis, inséré dans la même loi par la loi du 12 novembre 1987, est remplacé par la disposition suivante :

"Article 27bis. ...".

Article 22.-

L'article 28 de la même loi, modifié par la loi du 23 janvier 1981, est remplacé par la disposition suivante :

"Article 28. ...".

Article 23.-

L'article 29 de la même loi, modifié par la loi du 23 janvier 1981, est remplacé par la disposition suivante :

"Article 29. ...".

Article 24.-

L'article 29bis, inséré dans la même loi par la loi du 23 janvier 1981, est remplacé par la disposition suivante :

"Article 29bis. ...".

Article 26.

Le texte suivant est proposé :

"Article 26.-

Sont abrogés le 1er juillet 1988 :

.../...

1° l'article 32 de la loi du 2 août 1974 relative aux traitements des titulaires de certaines fonctions publiques et des ministres des cultes, modifié par la loi du 23 janvier 1981;

2° l'article 3 de la loi du 3 mai 1978 modifiant les articles 372 et 374 du Code judiciaire".

BEPALEND GEDEELTE.

Artikel 2.

Artikel 2 van het ontwerp vervangt artikel 357 van het Gerechtelijk Wetboek door een nieuwe tekst. Het genoemde artikel verleent echter een bijslag van 18.000 F aan de afdelingsvoorzitter in het Hof van Cassatie, ingevolge een wijziging aangebracht door artikel 2 van de wet van 3 januari 1980 betreffende de afdelingsvoorzitters in het Hof van Cassatie. Het ontworpen nieuwe artikel 357 maakt evenwel geen melding meer van de afdelingsvoorzitter, terwijl het ambt nog steeds bestaat (zie artikel 129, tweede lid, in het Gerechtelijk Wetboek ingevoegd door artikel 1 van de wet van 3 januari 1980).

Naar de gemachtigde ambtenaar heeft verklaard, is het bij vergissing dat de afdelingsvoorzitter in het Hof van Cassatie niet in het ontwerp wordt vermeld. Het begin van het ontworpen artikel 357 dient bijgevolg als volgt te worden geredigeerd :

"De weddebijslagen van de afdelingsvoorzitter in het Hof van Cassatie, de jeugdrechter in hoger beroep, de jeugdrechter, de onderzoeksrechter en de eerste substituut-procureur des Konings en arbeidsauditeur worden vanaf 1 juli 1988 bepaald als volgt :

Afdelingsvoorzitter in het Hof van Cassatie	
tijdens de duur van zijn ambtsuitoefening	F 19.080

...".

.../...

Bovendien vervange men onder de rubriek "Jeugdrechter" de woorden "Voor de eerste termijn van drie jaren" door de woorden "Voor de eerste drie jaren", overeenkomstig artikel 2 van de wet van 30 juni 1976 tot wijziging van de artikelen 79 en 357 van het Gerechtelijk Wetboek wat de aanwijzing van de rechters in de jeugdrechtbank betreft.

Artikelen 10 tot 24.

In de inleidende volzinnen dienen alleen de wijzigingsbepalingen die nog van kracht zijn te worden vermeld.

Men schrijve dus :

"Artikel 10.-

Artikel 1 van de wet van 5 april 1955 inzake de wedden van de ambtsdragers bij de Raad van State, gewijzigd bij de wet van 2 augustus 1974, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 1. ...".

Artikel 11.-

Artikel 3, § 1, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 2 augustus 1974, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"§ 1. ...".

.../...

Artikel 12.-

Artikel 36 van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs door de Staat, gewijzigd bij de wetten van 6 juli 1964, 2 augustus 1974 en 21 juni 1985, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 36. ...".

Artikel 13.-

Artikel 37 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 2 augustus 1974 en 21 juni 1985, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 37. ...".

Artikel 14.-

Artikel 38 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 6 juli 1964, 2 augustus 1974 en 21 juni 1985, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 38. ...".

Artikel 15.-

Artikel 39 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 2 augustus 1974 en 21 juni 1985, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 39. ...".

Artikel 16.-

Artikel 39bis, in dezelfde wet ingevoegd door de wet van 14 december 1960 en gewijzigd bij de wet van 2 augustus 1974, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 39bis. ...".

Artikel 17.-

Artikel 39ter, in dezelfde wet ingevoegd door de wet van 14 december 1960 en gewijzigd bij de wet van 2 augustus 1974, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 39ter. ...".

Artikel 18.-

Artikel 46 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 2 augustus 1974, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 46. ...".

Artikel 19.-

Artikel 26 van de wet van 2 augustus 1974 betreffende de wedden van de titularissen van sommige openbare ambten en van de bedienaars van de erediensten, gewijzigd bij de wet van 23 januari 1981, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 26. ...".

.../...

Artikel 20.-

Artikel 27 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 23 januari 1981, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 27. ...".

Artikel 21.-

Artikel 27bis, in dezelfde wet ingevoegd door de wet van 12 november 1987, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 27bis. ...".

Artikel 22.-

Artikel 28 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 23 januari 1981, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 28. ...".

Artikel 23.-

Artikel 29 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 23 januari 1981, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 29. ...".

Artikel 24.-

Artikel 29bis, in dezelfde wet ingevoegd door de wet van 23 januari 1981, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 29bis. ...".

Artikel 26.

De volgende tekst wordt voorgesteld :

"Artikel 26.-

Opgeheven worden op 1 juli 1988 :

1° artikel 32 van de wet van 2 augustus 1974 betreffende de wedden van de titularissen van sommige openbare ambten en van de bedienaars van de erediensten, gewijzigd bij de wet van 23 januari 1981;

2° artikel 3 van de wet van 3 mei 1978 tot wijziging van de artikelen 372 en 374 van het Gerechtelijk Wetboek".

La chambre était composée de

Messieurs : H. ROUSSEAU, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

P. MARTENS, conseillers d'Etat,
J.-C. GEUS, staatsraden,

F. DELPEREE, assesseurs de la section de législation,

P. GOTHOT, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : R. DEROY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE, président.
Le rapport a été présenté par M. A. MERCENIER, premier auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE, voorzitter.
Het verslag werd uitgebracht door de H. A. MERCENIER, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

R. DEROY. H. ROUSSEAU.